

RO Binoculuri Levenhuk Atom

Atenție! Niciodată nu priviți direct către Soare prin acest instrument. Întrucât pot fi cauzate leziuni oculare permanente sau chiar orbire.

Levenhuk Atom este o serie de binoculuri de uz general, de folosință curentă, echipate cu prisme roof sau Porro. Aceste binoculuri sunt perfecte pentru observații atât în oraș cât și în mediul rural. Elementele optice la toate modelele din serie sunt făcute din sticlă BK-7 și sunt complet tratate. Corpul cauciucat protejează elementele optice de umiditate în timpul observațiilor, iar saculețul moale inclus în set protejează binoculul de praf și deteriorare mecanică în timpul depozitării și transportului. Caracteristici:

- Prisme Porro de înaltă calitate sau prisme roof compacte din sticlă optică BK-7 complet tratate;
- Corp rezistent la apă, cu înveliș de cauciuc;
- Oculare din cauciuc moale;
- Mecanisme de ajustare dioptrii și focalizare centralizată;
- Adaptabil la un trepied (achiziționat separat); doar modelele cu prisme Porro (excepție fac 8–20x25).

Setul include: binocul, căpăcele de praf pentru oculare și lentile obiectiv (excepție fac 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), curelușă, saculeț, lavetă de curățare, manualul utilizatorului și garanția.

Garanție pe viață. Pentru alte detalii, vă rugăm vizitați site-ul nostru web

www.levenhuk.eu/warranty/

Manualul de utilizare detaliat se poate descărca de pe site-ul:

www.levenhuk.com/download

Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări ale gamei produselor și specificațiilor fără notificare prealabilă.

RU Бинокли Levenhuk Atom

Внимание! Не смотрите в бинокль на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения, вплоть до полной слепоты.

Серия Levenhuk Atom – универсальные повседневные бинокли на призмах roof или Porro идеально подходят для использования на открытом воздухе и на природе, и в чаше города. Оптические элементы биноклей изготовлены из стекла марки BK-7 с полным просветлением. Прозраченный корпус надежно защищает оптику от влаги во время наблюдения, а мягкий чехол, идущий в комплекте, – от загрязнений и механических повреждений при хранении и транспортировке. Особенности:

- Высококачественные призмы Porro или компактные roof-призмы из оптического стекла марки BK-7 с полным просветлением всех элементов;
- Воздухозащитные корпуса с рельефной поверхностью;
- Резиновые наглазники;
- Механизм центральной фокусировки и настройка диоптрий;
- Возможность установки на штатив (только для моделей с призмами Porro, кроме модели 8–20x25).

Комплект поставки: бинокль, крышки объективов и окуляров (кроме моделей 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), ремешок, чехол и салфетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support/

Полное руководство можно скачать на сайте www.levenhuk.ru

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

SK Ďalekohľad Levenhuk Atom

Upozornenie! Čez toto zariadenie sa nikdy nepozerajte priamo na Slnko, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku a dokonca aj slepotu.

Levenhuk Atom je séria ďalekohľadov na bežné každodenné používanie, vybavených strechovými hranolmi alebo hranolmi typu Porro. Tieto ďalekohľady sú dokonale vhodné na pozorovanie v meste ako aj mimo mesta. Optika všetkých modelov v tejto sérii je vyrobená zo skla BK-7 a je plne povrstvená. Gumou potiahovaný robustný plášť chráni optiku pred vlhkosťou pri pozorovaní a mäkké puzdro, ktoré je súčasťou sady chráni ďalekohľad pred nečistotami a mechanickým poškodením počas skladovania a prepravy. Charakteristiky:

- Vysoko kvalitné Porro hranoly alebo kompaktné strechové hranoly vyrobené z plne povrstveného optického skla BK-7;
- Vode odolný plášť s gumovým potahom;
- Kryty okuliarov z mäkkej gumy;
- Centrálne zaostrovanie a dioptrický nastavovací mechanizmus;
- S možnosťou upevnenia na statív (kúpe sa samostatne); len modely s hranolmi Porro (okrem 8–20x25).

Súprava obsahuje: ďalekohľad, prachové kryty na okuliare a šošovky objektivu (okrem 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), popruh, puzdro, čistiaci utierka, používateľská príručka a záručný list.

Záruka: doživotná. Ďalšie podrobnosti nájdete na našej webovej lokalite:

www.levenhuk.sk/zaruka/

Podrobný návod na používanie je dostupný na stiahnutie na:

www.levenhuk.com/download

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu sortimentu a špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

SR Dvogled Levenhuk Atom

Opresz: Nikada nemojte da gledate direktno u Sunce kroz ovaj uređaj jer tako možete trajno da oštetite vid pa čak i da oslepite.

Levenhuk Atom je serija dvogleda opšte namene za svakodnevnu upotrebu, koja je opremljena sa roof ili Porro prizmama. Ovaj dvogled je savršen za posmatranje u gradskom okruženju, ali i u prirodi. Optika svih modela ove serije je izrađena od BK-7 stakla i u potpunosti je obložena. Gumom zaštićeno kućište štiti optiku od vlage tokom posmatranja, dok mekana torbica koja se isporučuje u kompletu štiti dvogled od prijavštine I mehaničkog oštećenja za vreme skladištenja I transporta. Karakteristike:

- Visokokvalitetne Porro prizme ili kompaktne roof prizme izrađene od potpuno obloženo BK-7 optičkog stakla;
- Vodootporno kućište sa gumenom oblogom;
- Mekana gumena školjka okulara;
- Središnje fokusiranje i mehanizmi za podešavanje dioptrije;
- Može se koristiti sa tronošcem (koji se posebno nabavlja); samo modeli sa Porro prizmama (osim za 8–20x25).

Komplet sadrži: dvogled, zaštitne poklopce za okulare i sočiva objektivna (osim za 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), remen, torbicu, maramicu za čišćenje, uputstvo za korisnika i garantni list.

Garancija: doživotna. Za više podataka, posetite našu web lokaciju:

www.levenhuk.eu/warranty/

Detaljan priručnik za korisnike možete preuzeti sa web lokacije:

www.levenhuk.com/download

Proizvođač zadržava pravo da napravi izmene u proizvodnom programu i

specifikacijama bez prethodne najave.

EN	Parts of binoculars	AZ	Binokl hissələri
A	Objective lens	A	Obyektiv linzası
B	Eyepieces	B	Gözükür
C	Diopter adjustment ring	C	Diopter tanzimlama halqası
D	Central focusing wheel	D	Markazı fokus çarkı
E	Tripod socket cover	E	Tripod rozetka örtüyü

BG	Части на бинокъла	CZ	Části dalekohledu
A	Лещи на обектива	A	Šošovk objektivu
B	Окулярји	B	Okuláry
C	Пръстен настроиване на диоптъра	C	Kružek dioptrické korekce
D	Пръстен настроиване на за фокусиране	D	Středový zaostrovací šroub
E	Калачка за конектора за триножник	E	Kryt objímky pro stativ

DE	Komponenten	EE	Binokli osad
A	Objektivilinse	A	Objektiviid
B	Okulare	B	Okulaarid
C	Dioptrierring	C	Dioptri reguleerimisrõngas
D	Zentrales Scharfstellrad	D	Keskne fookusrõngas
E	Stativgewindeabdeckung	E	Kõlmjalg-stativi sisendi kate

ES	Partes	FI	Kaukoputken osat
A	Lente del objetivo	A	Objektiiv
B	Oculares	B	Okulaari
C	Anillo de ajuste dióptrico	C	Silmäläsen vahvuuden säätö
D	Rueda central de enfoque	D	Keskikarkennuspyörä
E	Cubierta del enganche del trípode	E	Jalustalitännän kansi

FR	Schéma des jumelles	HU	A távcső részei
A	Objectifs	A	Objektívlencse
B	Oculaires	B	Szemlencse
C	Bague de correction dioptrique	C	Dioptriálított gyűrű
D	Mollette centrale de mise au point	D	Központi fókusz-állító kerék
E	Couvercle pour le filetage du trépied	E	Állványfoglalat fedele

IT	Parti del binocolo	LT	Žiūronų dalys
A	Lente obiettivo	A	Objektyvas
B	Oculari	B	Okuliaras
C	Anello di regolazione dioitrica	C	Dioptrių regulavimo žiedas
D	Ghiera di messa a fuoco centrale	D	Fokusavimo ratukas
E	Copertura dell'attacco del treppiede	E	Trikojo stovo angalio danga

LV	Binokļa sastāvdaļas	PL	Budowa lornetki
A	Objektywa lecas	A	Soczewki obiektywowe
B	Okulari	B	Okulary
C	Dioptrių regulēšanas gredzens	C	Pierścień regulacji dioptrii
D	Centrālais fokusēšanas gredzens	D	Centraļne koto ustawiania ostrości
E	Statīva stiprinājuma nostāgs	E	Pokrywa gniazda statywu

PT	Partes do binóculo	RO	Parti ale binoclu
A	Lentes obiectivas	A	Obiective
B	Oculares	B	Oculare
C	Anel de ajustare de dioptria	C	Inel de reglare dioptrii
D	Roda de foco central	D	Roata centrală de focalizare
E	Tampa do adaptador para tripé	E	Capac filet trepid

RU	Устройство	SK	Časti dalekohledu
A	Объективы	A	Šošovk objektivu
B	Окуляры	B	Okulár
C	Кольцо настройки диоптрий	C	Kružok na nastavenie dioptrií
D	Колесо фокусировки	D	Regulátor zaostrovania
E	Заглушка крепления к штативу	E	Kryt objímky na stativ

SR	Delovi dvogleda		
A	Sočiva objektivna		
B	Okular		
C	Prsten za prilagodavanje dioptrije		
D	Dugme za izostravanje fokusa		
E	Poklopac utičnice za tronožac		

LEVENHUK BINOCULARS ATOM

EN	User Manual	IT	Guida all'utilizzo
AZ	İstifadəçi təlimatı	LT	Vartotojų instrukcija
BG	Ръководство за потребителна	LV	Lietošanas pamācība
CZ	Návod k použití	PL	Instrukcja obsługi
DE	Bedienungsanleitung	PT	Manual do usuário
EE	Kasutusjuhend	RO	Manual de utilizare
ES	Guía del usuario	RU	Инструкция по эксплуатации
FI	Käyttöohje	SK	Návod na používanie
FR	Manuel de l'utilisateur	SR	Uputstvo za korisnike
HU	Használati útmutató		



Roof: 8x21, 10x25, 12x25, 16x32



Porro: 7x35, 8x30, 8x40, 7x50, 10x50, 20x50, 7–21x40, 8–20x25, 10–30x50

levenhuk
Zoom&Joy

EN Levenhuk Atom binoculars

Caution! Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom is a series of general-purpose binoculars for everyday use equipped with roof or Porro prisms. These binoculars are perfectly suited for observations both in the city and in the countryside. Optics of all models in the series are made of BK-7 glass and are fully coated. The rubber armored shells protect the optics from moisture during observations, while the soft pouch included in the kit protects the binoculars from dirt and mechanical damage during storage and transportation. Features:

- Hi-quality Porro prisms or compact roof prisms made of fully coated BK-7 optical glass;
- Water-resistant shells, embossed for the perfect grip;
- Soft rubber eyepieces;
- Central focusing and diopter adjustment mechanisms;
- Adaptable to a tripod (purchased separately); models with Porro prisms only (except for 8–20x25).

The kit includes: binoculars, dust caps for eyepieces and objective lenses (except for 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), strap, pouch, cleaning wipe, user manual and warranty.

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site:

www.levenhuk.com/warranty/

The detailed user manual is available for download at

www.levenhuk.com/download

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

CZ Binokulární dalekohledy Levenhuk Atom

Upozornění! Třídrem se nikdy nedívejte přímo do slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zraku či přímo oslepnutí.

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom je řada binokulárních dalekohledů pro běžné každodenní použití, které jsou vybaveny střechovými nebo Porro hranoly. Tyto třídy jsou mimodřímě vhodné pro pozorování ve městě i v přírodě. Optické prvky všech modelů jsou vyrobeny ze skla BK-7 a jsou kompletně opatřeny antireflexní vrstvou. Pláště třídru Levenhuk Atom s pryžovým pancéřováním chrání při pozorování optiku před vlhkostí, zatímco měkký obal, který je součástí soupravy, třiedr chrání před nechtěnými a mechanickými poškozeními při skládání a přepravě. Vlastnosti:

- Kvalitní Porro hranoly nebo kompaktní střechové hranoly vyrobené z optického skla BK-7 s vrstvou na všech optických površích (FC);
- Voděvzdorné pogramované tře;
- Optické vyrobené z měkké pryže;
- Mechanismy střechové zastřešování a dioptické korekce;
- Třiedr lze upevnit na stativ (nutno zakoupit samostatně); modely pouze s Porro hranoly (kromě 8–20x25).

Obsah soupravy: binokulární dalekohled, krytky okulárů a objektivů (kromě 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), poukto, obal, čističí úterka, návod k použití a záruční list. Záruka: doživotní. Další informace – navštivte naše webové stránky:

www.levenhuk.cz/zaruka

Kompletní návod k použití je k dispozici ke stažení www.levenhuk.com/download Společnost Levenhuk si vyhrazuje právo provádst bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoli výrobku, případně zastaví jeho výrobu.

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

ES Prismáticos Levenhuk Atom

¡Precaución! Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causarle daños permanentes a la vista o incluso ceguera.

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom es una serie generica de prismáticos de uso habitual equipada con prismas de techo o de Porro. Estos prismáticos son ideales para observaciones tanto en la ciudad como en el campo. La óptica de todos los modelos de la serie está hecha de cristal BK-7 y está totalmente tratada. El cuerpo reforzado de goma de los prismáticos Levenhuk Atom protege la óptica de la humedad durante las observaciones, mientras que la bolsa flexible incluida en el kit protege los prismáticos de la sociedad y de los daños mecánicos durante el transporte y mientras están guardados. Características:

- Prismas Porro o prismas de techo compactos de gran calidad, de cristal BK-7 totalmente tratados;
- Cuerpo resistente a las salpicaduras de agua con revestimiento de goma;
- Ojeras de goma blandas;
- Mecanismos de ajuste dióptrico y enfoque central;
- Los prismáticos se pueden adaptar a un trípode (a la venta por separado); modelos únicamente con prismas Porro (excepto 8–20x25).

El kit incluye: prismáticos, tapas de los objetivos y oculares (excepto 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), tira funda, paño limpiador, manual del usuario y garantía.

Garantía: de por vida. Para más detalles visite nuestra página web:

www.levenhuk.es/garantia/

El guía del usuario completo está disponible para descarga en

www.levenhuk.com/download

Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatálogo cualquier producto sin previo aviso.

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli

Levenhuk Atom binokli